



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0997

Giovedì 12.12.2024

Sommario:

◆ **Comunicato della Sala Stampa della Santa Sede: Udienza al Presidente dello Stato di Palestina**

◆ **Comunicato della Sala Stampa della Santa Sede: Udienza al Presidente dello Stato di Palestina**

[Testo in lingua italiana](#)

[Traduzione in lingua inglese](#)

[Traduzione in lingua spagnola](#)

[Testo in lingua italiana](#)

Oggi il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza Sua Eccellenza il Sig. Mahmoud Abbas, Presidente dello Stato di Palestina, il quale, successivamente, si è incontrato con Sua Eminenza il Sig. Card. Pietro Parolin, Segretario di Stato, accompagnato da Sua Eccellenza Mons. Paul Richard Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali.

Nel corso dei cordiali colloqui in Segreteria di Stato, si è fatto riferimento alle buone relazioni bilaterali, sottolineando l'importante contributo della Chiesa cattolica nella società palestinese, anche nel soccorrere la gravissima situazione umanitaria a Gaza, dove ci si auspica che quanto prima vi sia il cessate il fuoco e la liberazione di tutti gli ostaggi.

Nel ribadire la condanna ad ogni forma di terrorismo, si è sottolineata l'importanza di raggiungere la soluzione

per i due Stati solo attraverso il dialogo e la diplomazia, assicurando che Gerusalemme, protetta da uno statuto speciale, possa essere un luogo d'incontro e amicizia tra le tre grandi religioni monoteiste.

Infine, si è espresso l'auspicio che il Giubileo del 2025 possa portare il ritorno dei pellegrini in Terra Santa, tanto desiderosa di pace.

Dal Vaticano, 12 dicembre 2024

[01991-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua inglese

Today the Holy Father Francis received in audience His Excellency Mr. Mahmoud Abbas, President of the State of Palestine, who went on to meet with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by His Excellency Archbishop Paul Richard Gallagher, Secretary for Relations with States and International Organizations.

During the cordial talks, which took place at the Secretariat of State, reference was made to the good bilateral relations, highlighting the important contribution of the Catholic Church to Palestinian society, also in assisting in the very serious humanitarian situation in Gaza, where it is hoped that there will be a ceasefire and the release of all hostages as soon as possible.

Reiterating the condemnation of all forms of terrorism, the importance of reaching the solution for the two states only through dialogue and diplomacy was emphasized, ensuring that Jerusalem, protected by a special status, can be a place of encounter and friendship between the three great monotheistic religions.

Finally, the hope was expressed that the Jubilee of 2025 may lead to the return of pilgrims in the Holy Land, which longs so much for peace.

From the Vatican, 12 December 2024

[01991-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

Traduzione in lingua spagnola

El Santo Padre Francisco ha recibido hoy en audiencia a Su Excelencia el Sr. Mahmoud Abbas, presidente del Estado de Palestina, quien posteriormente se ha reunido con Su Eminencia el Cardenal Pietro Parolin, secretario de Estado, acompañado por Su Excelencia Mons. Paul Richard Gallagher, secretario para las Relaciones con los Estados y las Organizaciones Internacionales.

Durante las cordiales conversaciones en la Secretaría de Estado, se hizo referencia a las buenas relaciones bilaterales, destacando la importante contribución de la Iglesia católica en la sociedad palestina, también en la asistencia a la gravísima situación humanitaria en Gaza, donde se espera que haya un alto el fuego y la liberación de todos los rehenes lo antes posible.

Reiterando la condena de todas las formas de terrorismo, se subrayó la importancia de alcanzar una solución de dos Estados sólo a través del diálogo y la diplomacia, garantizando que Jerusalén, protegida por un estatuto especial, pueda ser un lugar de encuentro y amistad entre las tres grandes religiones monoteístas.

Por último, se expresó la esperanza de que el Jubileo de 2025 pueda traer un regreso de los peregrinos a Tierra Santa, que tanto desea la paz.

Desde el Vaticano, 12 de diciembre de 2024

[01991-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

[B0997-XX.01]
